



**compact<sup>1</sup>**  
**sono<sup>1</sup>**

הוראות הפעלה | פורס מזמן | he

**ritter**  
made in Germany

ritterwerk GmbH  
Industriestraße 13  
82194 Gröbenzell, Germany  
PO Box 1264  
82180 Gröbenzell, Germany  
Phone: +49 (8142) 440 16-60  
Fax: +49 (8142) 440 16 70  
[www.ritterwerk.de](http://www.ritterwerk.de)  
[www.facebook.com/ritterwerk](http://www.facebook.com/ritterwerk)

Importer:  
O.I.G. Marketing & Distribution Ltd.  
Hagannan 8 Modi'in Maccabim-Reut  
Postal Code 7169506  
Tel: 08-9327050  
Fax: 08-9327049  
[www.oig.co.il](http://www.oig.co.il)

Information as of: 05/20  
Part No. 518.335

## פרטי רישום אחריות

### לקוחות יקרים

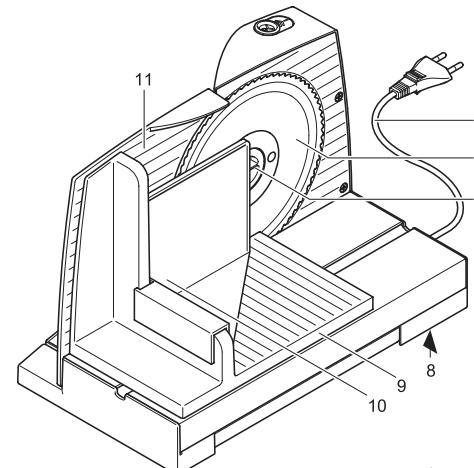
כדי לאפשר לנו לחתם לכם את השירות הטוב ביותר, אנא מלאו את פרטייכם ופרטיהם המוצר ושלחו אלינו בדואר תוק שבועיים מיום הקנייה בצווף העתק החשבוןית.

חברת או.אי.ג'. שיוק והפצה בע"מ, רח' הagan 8 , מרכז עינב, מודיעין  
טלפון: 089327050, פקס: 089327049, מייל: [info@oig.co.il](mailto:info@oig.co.il) מידע  
שימושי נוספת תחולו למצוא באתר החברה: [www.oig.co.il](http://www.oig.co.il)

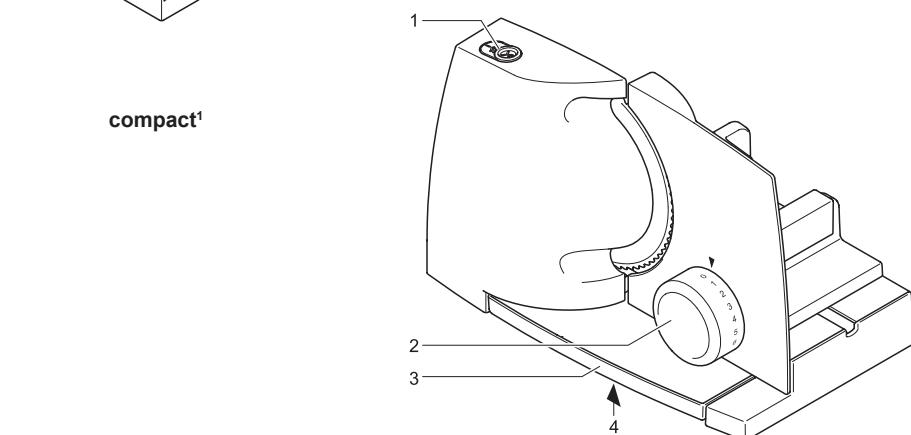


שם משפחה	שם פרטי	מספר טלפון
עיר	מיקוד	שכונה
בית	כניסה	קומת
מכשור	דם	צבע
מיס' סידורי	דגם	רחוב
דואר אלקטרוני	תאריך רכישה	מקום רכישה
		תאריך רכישה

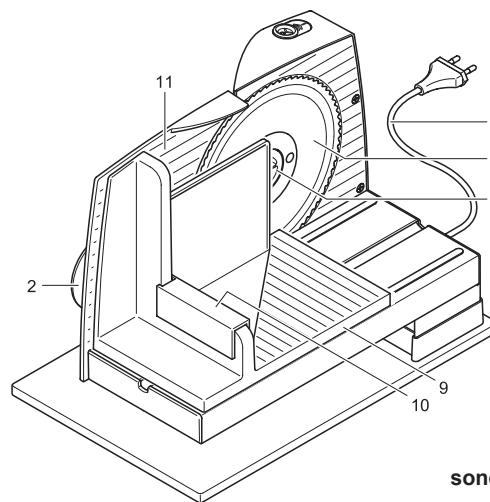
חתימה וחותמת המוכר



compact<sup>1</sup>



sono<sup>1</sup>



# תעודת אחריות לפורס מזון

תעודה זו ניתנת כבוחן לאחריות טכנית מלאה לפעולתו התקינה של המוצר שפרטיו צוינו בגוף תעודה זו.

1. אחריותנו לפי תעודה זו, היא לתקן או להחליף ללא תשלום כל חלק או חלקים ממנגנון הפעולה של המוצר, אשר יראה לנו כפואם ואשר לפיה שיקול דעתנו נגרם על אף שימוש מפעולה רגילים ונכונים ובספקת חשמל סדירה.

2. האחירות אינה כוללת חלק פלסטי, אביזרים וכייל עוזר, או דיסק חיתוך.

3. אחריותנו לפי תעודה זו הינה למשך שנה אחת מיום המכירה כלפי הקונה היישר בלבד, שמו וכתובתו צוינו בתעודה זו. אין תעודה זו ניתנת להעברה ללא הסכמתנו תחילה.

4. מבלי לטעט בכל האמור לעיל, כוחה של אחריות זו אינו יפה לגבי כל מוצר אשר לפיה שיקול דעתנו:

א. היה ניתן לטיפול או לשימוש בלתי נכונים שלא בהתאם להוראות השימוש, או

ב. נעשה בו שינוי קלשהוא או טופל שלא על ידי נציג מוסמך שלנו, או

ג. הזונח או נפגע בתאונת, או

ד. לא טופל כאמור בהוראות הטיפול והחזקת השותפות, בתקדיות האמורה בהם.

5. אין תוקף לתעודה זו ללא חותמת המוכר וחתימתו או אם לא מולאו בה כל הפרטים וצורה חשבונית הרכישה.

6. יש לצרף את תעודת האחריות למיכיר המובא לתיקון.

7. נא לשולח את הספח המציג אל היבואן תוך 14 ימים מיום הקניה.

he	
1	מתג (הפעלה זמנית / מתמשכת)
2	ידית לכונון עובי הפירוסה
3	מגש פירוסה <sup>(א)</sup>
4	תווית סוג
5	כבל חשמל
6	להב מסתובב
7	מגן להב
8	תא לבב <sup>(א)</sup>
9	עריסת פורס
10	מגש פירורים
11	צלהת עצירה (א) compact

## רשימת תחנות שירות

טלפון	כתובת	שם התחנות	עיר
08-9327050	הגן 8 מרכז עינב	מעבדה ראשית	מודיעין
08-6317204	הנגר 52 א.ת. אילת	דרורי אלקטרונית	אילת
08-8525104	מרכז מסחרי ב', חנות 24	חסמל קמי	אשדוד
04-8404428	הaicטדיון 21, קריית חיים	ש.א אוראל	חיפה (מפרץ)
02-5808282	רובי 21, רמות ד'	יריד בית"ר	ירושלים
02-6231891	הגידם 1 כיכר מנורה	שירות כל	ירושלים
02-5807870	אלעזר המודע 7	יריד בית"ר	BITTER ULLIYAH
09-8336145	ויצמן 7	כל אלקטרוני	נתניה
03-9225123	פרנקפורט 2	חסמל המאייר	פתח תקווה
03-5477745	אושיקון 31	מעבדת השרון	רמת השרון
03-6872161	יהודיה ליב פינסקר 4	אלקטרו בוגדרי	ראשון לציון
03-9666492	יסוד המעלה 6 (ת.מ. ישנה)	ר.רובין	תל אביב
03-6820995	דרך שלמה 94	דני תיקונים	תל אביב
03-5011055	אריה שנקר 29	דני תיקונים	חולון
04-6790469	יוחנן בן זכאי 18	תיקון כל טיבי	טבריה

- אין לאפשר לילדים לשחק במכשיר.
- יש לנתק את המכשיר מהחשמל בכל פעם שהוא נשאר ללא השגחה וכן לפני הרכבתו, פירוקו ונקיונו.
- אסור לילדים להשתמש במכשיר. יש להרחיק את המכשיר ואת הקabel שלו מהישג ידם של ילדים.
- יש לחבר את המכשיר אך ורק למקור חשמל AC שותאים למפרטים שבתוויות הסוג.
- לעולם אין להשאיר את המכשיר ללא השגחה בעת שהוא פועל.
- אין להשתמש בו כדי לחתוך מזונות קופאים, עצמות, מזונות המכילים אבני גדלות, בשרים צלויים שאரודים בראש או מזונות ארוזים!
- אין להפעיל את המכשיר ליותר מ-5 דקות בכל שימוש.
- אין לכופף את כבל החשמל. לעולם אין לכרוך את הקabel מסביב למכשיר.
- יש לנתק את כבל החשמל קר שלא יוצר מגע בין לבין חפצים חמימים או בעלי קצה חד.
- יש להתחיל להשתמש במכשיר רק לאחר שהותקן כהלכה.
- אנשים בעלי מוגבלות פיזית, חסויות או מוגבלות או חסרי ניסיון יעד יעולים להשתמש במכשיר רק במקרה או אם קיבלו הוראות לגבי שימוש בטוח במכשיר והם מבינים את הסכנות הכרוכות בכך.

**סכנות פגיעה**

- אין להשתמש במכ舍יר זה ללא עיריות פורט או מגש פירורים, אלא אם כן לא ניתן להשתמש בהם בשל גודל וצורת המזון שנפרט.
- יש לכבות את המכ舍יר לפני החלפת אביזרים או הכנסת חלקיים נוספיםifs
- שנעים בעת הפעלה.
- הלהב המסתובב הוא חד במילוי.
- אין לגעת בהלהב המסתובב כאשר המכ舍יר מופעל!
- יש לכבות את המכ舍יר לפני ניקיון; להוציא את תקע החשמל מהשקב ולהעביר את הידית לכונן עובי הפרוסה למצב "0".
- הלהב המסתובב ימשיך לפעול במשך זמן קצר לאחר היבוי.

**סכנה של תלם חשמלי**

- יש לנתק תמיד את תקע החשמל מהשקב במקרה של תקללה, לפני ניקיון וכאשר המכ舍יר אינו בשימוש. בעת הניתוק, יש למשוך את התקע ולא את הcabl.
- אין לטבול לעולם את המכ舍יר במים.
- אין לחשוף את המכ舍יר לעולם לגשם או ללחות.
- אם המכ舍יר נפל למים, יש לנתק את הcabl משקב החשמל לפני הוצאתו מהמים. יש לבדוק את המכ舍יר במקומות השירות מורשה לפני שניתן להשתמש בו שוב.
- יש לוודא תמיד שידיר יבשות לחלווטין לפני השימוש במכ舍יר. אין להשתמש במכ舍יר אם הוא רטוב או לח או בעת שאתה עומד על משטח רטוב. אין להשתמש במכ舍יר מחוץ לבית.
- יש להפסיק מיד את השימוש במכ舍יר אם חלק כלשהו ניזוק וליצור קשר עם השירות לאחר המכירה של OIG.
- אם כבל החשמל פגום, יש להחליפו אצל הייצן, שירות לאחר המכירה של הייצן או אדם בעל הסמכה דומה כדי לנטרל את הסיכון לחבלה גופנית.

- כאשר המכשיר פועל, הכנו בחירות את המזון שיש לפורס לכיון מסלול הלחב המשטובב.
- לאחר השלחת החיתוך, המזון עד שהלהב המשטובב נוצר לחולין.
- לאחר כל שימוש, העבר את הדידית לכונן עובי "0", על מנת לסייע את הלחב המשטובב להחזרה.

**H compact<sup>1</sup>**  
משורר את מגש החיתוך (3) לצד שמאל והוציא אותו מהמכשיר.

תיקו:

כבה את המכשיר לפני ניקוי; הוציא את תקע החשמל מהSKU והעביר את הדידית לכונן עובי הפרישה (2) למצב "0".

נקה את פורס המזון באופן קבוע כדי למנוע הצטברות של שריריות מזון. חובה לנקות באופן קבוע את הלחב המשטובב כפי שמתואר בהמשך כדי למנוע חולדת השיטה.

הערה: במשך הזמן, הצטברות של שריריות מזון עליליה לגרום לנקה לפני השטוח של הלחב המשטובב ולגרום להתקלד.

הכנה **I compact<sup>1</sup>**  
משורר את מגש החיתוך (3) לצד שמאל והוציא אותו מהמכשיר.

הפעלה רגעית:  
הפעלה מתמשכת:  
הפעלה רגעית: לשחק על המתג והחלק אותו לכיון החץ עד שתתגשים הנקודות מסוימות. הלחב המשטובב יתעכוב כל עד מהות גיחוץ כלפי מטה במצב זה.

הפעלה מתמשכת: לשחק על המתג והחלק אותו לכיון החץ מעבר לנקודות ההתקנחות עד שייתפס במקומו. הלחב המשטובב פועל ללא צורך בלחיצה כלפי מטה על המתג, עד שתתיכון את המתג בחזרה למצב "0".

הערה: על כל שימוש במכשיר למשך

יותר מ-5 דקות ניתן לנקה

קדימה ולאחר מכן הרם אותה למעלה והוציא אותה ממסילת המזון.

- כהן את תא הכליל (8) שמטהה למכשיר והוא צד כבל החשמל (5) באורך הרצוי.
- חבר את הכליל לשקע.

**C compact**

פתח את תא הכליל (8) שמטהה למכשיר והוא צד כבל החשמל (5) באורך הרצוי. חבר את הכליל לשקע.

**D prisa**

השתמש בידית לכונן עובי הפרישה (2) כדי להגדיר את העובי הרצוי. הערה: סולם החישוב של כונן עובי הפרישה אינו סולם במילימטר. משבות בטיחות, מצב "0" גודל לכוסות את הלבה.

**E** הנה את המזון שיש לפורס על ערישת הפורס (9). השתמש במגע הפירורים (10) כדי ללחוץ עליו אל מול צחת העצירה (11).

**F** הגן על ידי, ברכך שתמיד השתמש בערישת הפורס אם ניתן, במגע הפירורים. לעומת זאת, איננו ממליצה על לחץ גודלים במיוחד מידיים לפורס.

**G** הפעל את המכשיר בעדרת המmag (1). ישנו שני מצב הפעלה:

**הפעלה רגעית:** לשחק על המתג והחלק אותו לכיון החץ עד שתתגשים הנקודות מסוימות. הלחב המשטובב יתעכוב כל עד מהות גיחוץ כלפי מטה במצב זה.

**הפעלה מתמשכת:** לשחק על המתג והחלק אותו לכיון החץ מעבר לנקודות ההתקנחות עד שייתפס במקומו. הלחב המשטובב פועל ללא צורך בלחיצה כלפי מטה על המתג, עד שתתיכון את המתג בחזרה למצב "0".

הערה: על כל שימוש במכשיר למשך

יותר מ-5 דקות ניתן לנקה

קדימה ולאחר מכן הרם אותה ממסילת המזון.

יש לפתח את האיריים בחלק הקדמי והאחוריו של מדריך זה. יש לקרוא את ההוראות בקפידה לפני השתתפות בשימוש במכשיר. יש לשורר את הוראות הפעולה הללו במקומם בטוח ולודא שהן מוצרכות למכשיר אם אתה מעביר אותו לצד שלישי.

**Ioud porto haazon**

פורט המזון נועד לפריסת מזונות בדירות. אם המכשיר נועד למטרה אחרת, או אם הוא מופעל באופן שגוי, חבלה חמורה עלולה להיגרם או שהמכשיר ייפוטל במקרה זה. האחריות יוטול במכשיר זה.

**Lefeni shismosh b'mekhier be-pum haaronona**

הכו ניש להוציא את המכשיר בצהרים מהאריזה. יש להסיר את כל חלק האריזה ולשמר אותו יחד עם האריזה המקורי במקומות בטוח. יש לנתקות את המכשיר לפני שיבוא בגע עם מזון (ראה "ניקוי").

**Haqgutat hamekhier**

• יש לנקם את המכשיר על משטח שטוח ומונע החלקה קרוב לשקע החשמלי.

**A** בעדרת מעת כוח, דחוף את ערישת הפורס (9) באופן אכி למשיכת המזון של המכשיר עד למשיכת המזון בנקישת השער.

**B** החילק את מחזיק השאריות (10) לתוך ידיית ערישת הפורס.

### **השלכה לפסולות**



בסוף חי' המכשיר, לא ניתן להשילר את המכשיר לפסולות כחלק מהפסולת הבתית. יש לחתת אותו למקודמת איסוף ייעודית למיחזור. מכשירים חממים ואלקטרוניים.

הדבר מציין על התווית שעל המוצר, בהוראות הפעלה או באזירה.

ניתן להשתמש בשוב בחומרים בהתאם לייעודם. השימוש החוזר, המיחזור המודע לחומר או>Create a new section header for the REACH information.

### **הנחיית REACH**

[www.ritterwerk.de](http://www.ritterwerk.de)

ראה אנה תיעץ עם המחלקה להשלכת פסולות שברשות המקומית שלך.

### **אביידרים מוחדים**

זמן גם להב מסתובב לא משwon פיזיוקן לחיטוך בשער ונקיים.

**שירות, תיקונים וחלקי חילוף**  
צורך קשר עם שירות לקוחות לאחר המכירה המקומית שלך בוגע לכל העניינים הקשורים לשירות, בלティקונים ולחלקי החילוף!

הסרת הלבה המסתובב:

- **K** פותח את מאן הלבה (7), על ידי סיבובו עם כיוון השעון.
- החזק את הלבה המסתובב (6) במרקזו והסר אותו.

### **ניקוי לאחר כל שימוש**

- נגב את המכשיר ואת כל החלקים שהוורו, כולל הלבה המסתובב, באמצעות מטילת לחאה.

### **ניקוי מדי פעם**

- שטוף את כל החלקים הנעים, כולל הלבה המסתובב, שיטפה סידנית במים חמים וסבון (לא במדיח הכלים!).

### **נקה את המכשיר מאתורי הלבה**

- באמצעות מטילת/مبرשת יבשה.

הערה:

אל תשתמש בחומר נקי שוחקם, בסופגים עם משטחים קשים או במברשות קשיחות כדי לנתק את המכשיר.

- יבש את כל החלקים ששטפת.
- מרוח מעט זולין על גלגל השיניים של הלבה המסתובב.

- החזר את הלבה המסתובב למקוםו המקורי.

### **תחזוקה**

אין צורך לתחזק את פורט המזון. עם זאת, אנחנו ממליצים שתתרמם מעט זולין מדי פעם על הגלגלים של עריית הפורט כדי לשמן אותם ולוזודא שהעבירה ממשיכת לנوع בקלות.

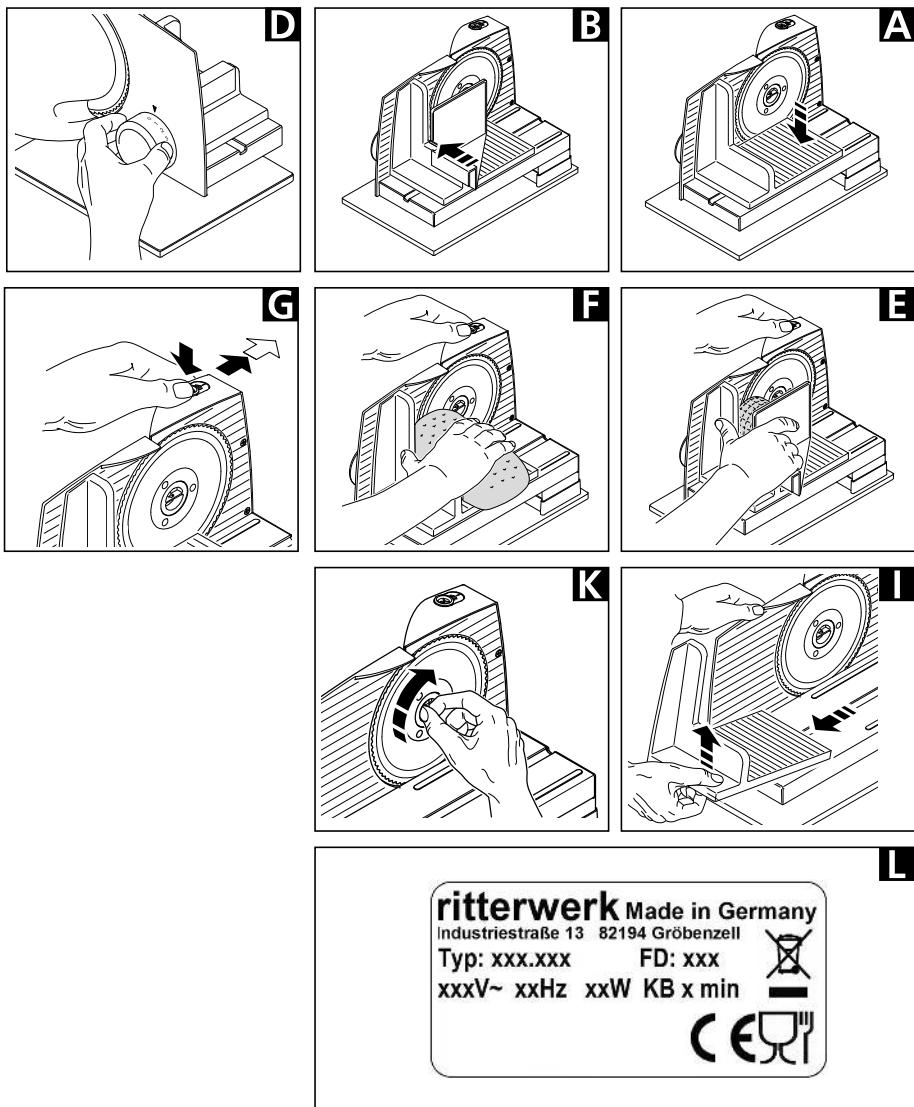
### **אחסון**

הרחק את המכשיר מחוץ להישג ידם של ילדים.

### **compact<sup>1</sup>**

כדי לאחסן את הכלל יש להשתמש תמיד בתא הכלל שמשולב בתוך המכשיר.

sono<sup>1</sup>



compact<sup>1</sup>

